



## MODIFICATION #1:

**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS  
À:**

**Agence Parcs Canada  
Réception des soumissions  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S3**

**Tender To: Parks Canada Agency**  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

**Soumission aux: l'Agence Parcs Canada**  
Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente at aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

**Agence Parcs Canada  
111, rue Water Est  
Cornwall ON K6H 6S3**

<b>Title-Sujet</b> Réhabilitation de la route périphérique et de l'accès piétonnier à la Citadelle d'Halifax.		
<b>Solicitation No. - No. de l'invitation</b> 5P300-16-5083/A		<b>Date:</b> 27 mai 2016
<b>GETS Reference No. - No de reference de SEAG</b> PW-16-00733277		<b>Client Ref. No. - No. de réf du client.</b>
<b>Solicitation Closes:</b>		
<b>at - à</b> 14h00	<b>on - le</b> 2 juin 2016	<b>Time Zone - Fuseau horaire</b> EDT - HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b>		
<b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>		
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> Patrick Alguire – <a href="mailto:patrick.alguire@pc.gc.ca">patrick.alguire@pc.gc.ca</a>		
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> (613) 938-5955		<b>Fax No. - No de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction:</b>		
See Herein – Voir ici		

**TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)  
À ÊTRE COMPLÉTER PAR LE SOUMISSIONNAIRE (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)**

<b>Vendor/Firm Name – Nom du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Address - Adresse</b>	
<b>Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur</b>	
<b>Titale - Titre</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone:</b> _____	
<b>Facsimile No. - N° de télécopieur:</b> _____	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

**LA MODIFICATION QUI SUIT APPORTÉE AUX DOCUMENTS DE SOUMISSION ENTRE EN VIGUEUR DES MAINTENANT. L'ADDENDA FERA PARTIE DES DOCUMENTS DE CONTRAT.**

**1. Les changements suivants ont été apportés au document Tendre**

**Dans:** F - 5P300-16-5083A - ITT Halifax Citadel.pdf  
**Section, Partie:** FORMULAIRE DE SOUMISSION ET D'ACCEPTATION (SA)

**Effacer:**  
**SA06 DURÉE DES TRAVAUX**

L'entrepreneur doit exécuter et compléter les travaux dans les douze (12) semaines à partir de l'avis de l'acceptation de l'offre.

**Remplacer par:**  
**SA06 DURÉE DES TRAVAUX**

L'Entrepreneur commencera le travail au plus tôt le 4 juillet 2016 et doit compléter les travaux avant le 23 septembre 2016.

**2. Révisions au document de spécifications**

Voir DSP 2.zip pour toutes les révisions au document de spécifications.

**Résumé des changements :**

**Dans:** DSP 1 - 5P300-16-5083A.zip,  
Halifax Citadel - Perimeter Road Renewal, Issued for Tender, PCA 734.pdf  
**Section, Partie:** 00 11 00 1.12 WORK SCHEDULE

**Effacer:**  
.1 Provide to the Departmental Representative in writing and within 5 working days after Contract award, a detailed construction schedule and traffic control plan. The schedule shall show proposed work to be undertaken and anticipated completion dates for each category of work in the Unit Price Table. It is intended that the work will begin within two (2) weeks of Contract Award and that all work will be carried out during a 2-month period.

**Remplacer par:**  
.1 Provide to the Departmental Representative in writing and within 5 working days after Contract award, a detailed construction schedule and traffic control plan. The schedule shall show proposed work to be undertaken and anticipated completion dates for each category of work in the Unit Price Table.

.1 The anticipated start date for construction shall be July 4. No work will be allowed prior to this date.

.2 The work shall be completed on or before September 23, 2016.

**3. Liste de participants de visite de site facultatifs**

Voir « 5P300-16-5083A - Perimeter Road sign in sheet.pdf » dans les Pièces jointes.

#### **4. Appendice 1 Formulaire D'établissement des prix a été remplacé.**

**Dans:** F - 5P300-16-5083A - ITT Halifax Citadel.pdf

**Effacer:**

APPENDICE 1 FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX

**Remplacer par:**

Canada exige que l'Appendice 1 (formulaire d'établissement des prix) révisé et daté du 27 mai 2016 ci-dessous soit utilisé et reçu avant la date et l'heure de fermeture de l'appel d'offres. Si vous omettez de soumettre la version révisée de l'Appendice 1 (formulaire d'établissement des prix), votre soumission sera alors jugée non recevable.

Si vous avez déjà envoyé votre soumission, vous êtes invités à nous faire parvenir vos révisions par télécopieur au 1-877-558-2349 avant la nouvelle date et heure de fermeture. Prière d'indiquer le numéro de l'appel d'offres sur toute correspondance.

En présentant sa soumission, le soumissionnaire confirme qu'il a lu et qu'il a compris les exigences indiquées dans tous les addenda et qu'il a pris en compte tous les coûts associés à ces exigences dans le prix total soumissionné.

**Toutes les autres modalités demeurent inchangées.**

**APPENDICE 1 - FORMULAIRE D'ÉTABLISSEMENT DES PRIX RÉVISÉ 27/05/2016**

- 1) Les prix par unité régiront l'établissement du montant total calculé. Toute erreur de calcul dans la présente annexe sera corrigée par le Canada.
- 2) Le Canada peut rejeter toute soumission si l'un ou plusieurs des prix soumis ne reflètent pas raisonnablement le coût de l'exécution de la partie des travaux auxquels ce prix s'applique.

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler que c'est leur responsabilité d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis. Le prix des travaux qui ne figurent pas dans le tableau des prix unitaires, notamment l'installation et la désinstallation, etc., sera inscrit dans le tableau des prix forfaitaires et reporté au montant de soumission total.

**TABLEAU DES PRIX FORFAITAIRES**

Num. d'art.	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
1	01 25 20	Mobilisation/démobilisation	Montant forfaitaire	_____ \$
2	01 35 00.06	Procédure particulière pour la régulation de la circulation	Montant forfaitaire	_____ \$
3	01 35 43	Procédures environnementales	Montant forfaitaire	_____ \$
4	01 52 00	Installations destinées à la construction	Montant forfaitaire	_____ \$
5	02 41 13	Démolition sélective sur place	Montant forfaitaire	_____ \$
6	06 10 02	Nouveau kiosque	Montant forfaitaire	_____ \$
7	06 10 02	Kiosque provisoire	Montant forfaitaire	_____ \$
8	06 15 00	Terrasse, escaliers et rampe en bois	Montant forfaitaire	_____ \$
9	drawings	Travaux électriques et mécaniques	Montant forfaitaire	_____ \$
10	32 17 23	Marquage de la chaussée - route périphérique	Montant forfaitaire	_____ \$
11	32 17 23	Marquage de la chaussée - Aire de stationnement	Montant forfaitaire	_____ \$
12	32 12 16	Réparations du joint de dilatation au niveau de la rampe du fossé	Montant forfaitaire	_____ \$
13	32 12 16	Réparations de la butée en béton au niveau de la rampe du fossé	Montant forfaitaire	_____ \$
<b>MONTANT FORFAITAIRE TOTAL</b>				
<b>Reporter le montant à l'alinéa 1) de BA03</b>				_____ \$

**TABLEAU DES PRIX UNITAIRES**

Le tableau des prix unitaires désigne le travail auquel s'applique une entente à prix unitaire et une entente à forfait.

- (a) Le prix unitaire et le prix estimatif total doivent être inscrits pour chaque élément énuméré.  
 (b) Les travaux compris dans chaque élément doivent correspondre à la description fournie dans la section de référence des spécifications.

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire, TPS/TVH en sus	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
14	02 41 13.14	Fraisage à froid de l'asphalte	m2	8,900	\$	\$
15	02 41 13.14	Enlèvement de l'asphalte sur toute son épaisseur	m2	3,725	\$	\$
16	02 78 50	Pavés de béton préfabriqués (sable compris)	m2	77	\$	\$
17	03 30 00	Plate-forme en béton en vue du déménagement des bacs à ordures.	chaque	2	\$	\$
18	03 30 00	Semelles de béton (pour panneaux)	chaque	8	\$	\$
19	05 50 00	Poteaux en acier pour panneaux	chaque	20	\$	\$
19A		Déplacer le poteau du panneau existant avec plate-forme de béton	chaque	1	\$	\$
20	05 50 00	Clôture en acier - enlèvement temporaire et réinstallation	m lin	860	\$	\$
21	05 50 00	Clôture en acier - neuve	m lin	200	\$	\$
22	05 50 00	Bornes décoratives	chaque	9	\$	\$
23	05 50 00	Chaîne métallique décorative	m lin	11	\$	\$
24	05 50 00	Banc	chaque	2	\$	\$
25	drawings	Mur de soutènement en blocs segmentaires	m2	50	\$	\$
26	31 23 33.01	Excavation, creusement de tranchées et remblayage	m3	125	\$	\$
26A	31 23 33.01	Matériau d'emprunt	m3	220	\$	\$
27	32 11 16.01	Fondation granulaire (Type 2)	tonne	410	\$	\$
28	32 11 23	Couche de base granulaire (gravier de type 1)	tonne	2,350	\$	\$
29	32 11 23	Couche de base granulaire (gravier de type 1S)	tonne	500	\$	\$
30	32 12 16	Réparation des fissures dans l'asphalte - par fraisage	m lin	500	\$	\$

Num. d'art	Renvoi au devis	Classification de la main-d'œuvre, des installations ou des matériaux	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire, TPS/TVH en sus	Prix estimatif total, TPS/TVH en sus
31	32 12 16	Réparation des fissures dans l'asphalte - par remplissage et colmatage	m lin	700	\$	\$
32	32 12 16	Pavage d'asphalte - Type B	tonne	446	\$	\$
33	32 12 16	Pavage d'asphalte - Type C	Tonne	1,035	\$	\$
34	32 12 16	Pavage d'asphalte - Type D	Tonne	36	\$	\$
35	32 12 16	Caniveau	m lin	20	\$	\$
36	32 16 15	Bordure-caniveau en béton	m lin	358	\$	\$
37	32 16 15	Bordure en béton - rambarde	m lin	12	\$	\$
38	32 16 15	Trottoir de béton (nouveau)	m2	1,453	\$	\$
39	32 16 15	Trottoir en béton - enlèvement et remplacement	m2	55	\$	\$
40	32 91 21 32 92 23	Terre végétale et gazon en plaques	m2	2,525	\$	\$
41	32 92 23	Natte de protection ( anti-érosion)	m2	35	\$	\$
42	33 05 16	Nouvelle armature de bassin collecteur et grille	m2	2	\$	\$
42A	33 05 16	Nouveau bassin collecteur	chaque	2	\$	\$
43	33 05 16	Ajustement du bassin collecteur	chaque	3	\$	\$
44	34 71 13.25	Glissière avec poteaux de 2,1 m	chaque	795	\$	\$
45	34 71 13.25	Glissière avec poteaux de 2,7 m	m lin	320	\$	\$
46		Conduite d'égout pluvial de 150 mm de diamètre en PEHD	m lin	14	\$	\$
<b>TOTAL DES PRIX UNITAIRES</b>						
Reporter le montant à l'alinéa 1) b) de SA03					\$	

**PRIX TOTAL DE LA SOUMISSION**  
(Taxes applicables en sus)

\$
----

Remarque : Les soumissionnaires doivent se rappeler qu'il leur incombe d'inclure dans leur offre tous les travaux décrits dans les plans et devis.